

Margarethe Ruff

# Minderjährige Gefangene des Faschismus

Lebensgeschichten polnischer und  
ukrainischer Zwangsarbeiterinnen  
und Zwangsarbeiter in Vorarlberg

Unter Mitarbeit von Werner Bundschuh

**StudienVerlag**

Innsbruck  
Wien  
Bozen

# Inhaltsverzeichnis

Einführung	7
<b>I. Zwangsarbeiter/innen und ihre Biographien</b>	<b>15</b>
Olga Böckle – <i>„Ich bin stolz darauf, in Österreich zu leben – aber meine Geburts-Heimat könnte ich nie vergessen.“</i>	17
Anna Hoscher – <i>„Zu essen bekam ich wie eine Katze – in der Katzenschüssel.“</i>	31
Maria Tschebenko – <i>„Es gelang, ihre österreichische Vergangenheit vor der Partei geheim zu halten.“</i>	43
Nadija Berikowa – <i>„Ich habe viele Nadelstiche erlitten, durfte nichts über die Zeit in Österreich erzählen.“</i>	55
Sinaida Wassiljewa – <i>„Lass niemanden das erleben, was ich überlebt habe.“</i>	69
Stanislaus Wantuch – <i>„Ich konnte nicht nach Hause, weil kein Zuhause mehr da war.“</i>	77
Anastasia Czomko – <i>„Ich habe viele Schläge bekommen und konnte doch nicht davonlaufen.“</i>	83
Eugenie Martin – <i>„Um mein Kind nicht zu verlieren, habe ich sogar Schweinefutter gegessen.“</i>	89
Anna Krasawcewa – <i>„Sie gebar in Schruns einen gesunden Jungen, den sie nie wieder gesehen hat.“</i>	99
Petr Belousow – <i>„Ich kenne Dornbirn wie meine fünf Finger.“</i>	103
Wladimir Samarski, Anatolij Samarski, Nikolai Pietrov – <i>„Beton, nichts als Beton!“</i> (Werner Bundschuh)	111
Nikolaus Telitschko – <i>„Arbeit, Arbeit, Arbeit!“</i> (Werner Bundschuh)	123

II. Familiäre Aspekte der Zwangsarbeit und ihrer Folgen	133
1. Die Suche nach Verwandten	135
Karl Hilbe, Otto Ohrmeier, Hans Ganahl (Werner Bundschuh)	135
Maria Woloschenko, Maria F. (Margarethe Ruff)	140
2. Mit dem Kind in die Heimat	143
Lidija Likowa – „ <i>Es gab auch Frauen, die ihre kleinen Kinder loswurden.</i> “	143
Theodosia Runez/Anna Runez – „ <i>Ich habe zwei Vaterländer, Ukraine und Österreich.</i> “	146
III. Die Rückkehr in die Sowjetunion	149
IV. Eine neue Heimat in Vorarlberg	157
Anmerkungen	163
Ausgewählte Literatur	166
Bildnachweis	168
Personenregister	169
Ortsregister	171